

EXODUS

Ivo Kouwenhoven

Grade / Moeilijkheidsgraad / Degré de difficulté /
Schwierigkeitsgrad / Difficoltà **2**

Duration / Tijdsduur / Durée / Dauer / Durata **5:00**

Recording on / Opname op / Enregistrement sur /
Aufnahme auf / Registrazione su

iTunes, Amazon, Spotify and many more download and streaming websites

I N S T R U M E N T A T I O N

Concert Band

Full score	1
Narrator	1
Flute	5
Oboe	2
Bassoon (optional)	2
Bb Clarinet 1	8
Bb Clarinet 2	7
Bb Bass Clarinet (optional)	1
Eb Alto Saxophone 1	1
Eb Alto Saxophone 2	1
Bb Tenor Saxophone	2
Eb Baritone Saxophone (opt.)	1
Bb Trumpet 1	3
Bb Trumpet 2	3
F Horn 1	1
F Horn 2	1
C Trombone 1	2
C Trombone 2	2
C Baritone	2
Bb Baritone treble clef	2
C Basses	4
Drumset	2
Percussion	2
Timpani	1
Mallets	1

S U P P L E M E N T A R Y P A R T S

Bb Soprano Saxophone	1
Bb Flugelhorn 1	1
Bb Flugelhorn 2	1
Eb Horn 1	1
Eb Horn 2	1
Bb Trombone 1 bass clef	1
Bb Trombone 2 bass clef	1
Bb Trombone 1 treble clef	1
Bb Trombone 2 treble clef	1
Bb Baritone bass clef	2
Eb Bass bass clef	2
Eb Bass treble clef	2
Bb Bass bass clef	2
Bb Bass treble clef	2

EXODUS

English:

The composition *Exodus* tells the well-known Bible story about Moses, who together with the people from Israel travel through the Red Sea and its parted waters. The Pharaoh follows with his army, but after the last Israelite reaches the other side of the sea the water returns and the Pharaoh and his entire army drown. After that, the entire people of Israel sing a song for the Lord, for he has triumphed gloriously.

Narrator (bar 9 – 19)

The Bible tells in Exodus 14 how the Israelites, after leaving Egypt, arrived at the Red Sea. The Israelites see the Egyptians approaching, but God commands Moses to stretch out his staff and divide the sea. God sends a strong wind and the Israelites enter the sea on dry ground, the water like a wall on the right and left sides. The Egyptians follow, but God commands Moses to stretch out his staff again, and the waters return, covering the Pharaoh and his entire army.

Narrator (bar 43)

Then Moses and the people of Israel sang this song to the LORD: “Ashira L’Adonai,” (“I will sing to the LORD”), “Ki gaoh gaah,” (“for he has triumphed gloriously”). Then Miriam the prophetess, the sister of Moses and Aaron, took a tambourine in her hand, and all the women went out after her with tambourines and danced together. And Miriam sang to them: “Sing to the LORD, for he has triumphed gloriously.”

Nederlands:

De compositie *Exodus* verhaalt het bekende Bijbelverhaal van Mozes die met zijn volk Israël door de Rietzee trekt. Farao volgt met zijn leger, maar als de laatste Israëliet de overzijde heeft bereikt, sluiten de wateren zich weer en verdrinkt Farao met zijn hele leger. Dan zingt heel het volk Israël een lied voor de Heer, want Hij is hoog verheven.

Verteller (maat 9 t/m maat 19):

De Bijbel vertelt in Exodus 14 hoe de Israëlieten, nadat zij Egypte hadden verlaten, bij de Rietzee terechtkwamen. Toen de Egyptenaren hen daar inhaalden, moest Mozes op last van God zijn staf opheffen en zijn hand over de zee uitstrekken, waarna door een sterke wind een pad in de Rietzee vrijkwam. Over dit pad trokken de Israëlieten naar de overzijde. Farao volgde met zijn leger, maar toen de laatste Israëliet de overzijde had bereikt, sloten de wateren zich weer en verdronk Farao met zijn hele leger.

Verteller (maat 43):

Toen zong Mozes samen met heel Israël voor God een lied, ze zongen: “Ashira L’Adonai”, ik zal zingen voor de Heer. “Kie ga oh ga ah”, want Hij is hoog verheven. De profetes Mirjam, de zus van Mozes en Aäron, pakte haar tamboerijn, en alle vrouwen volgden haar, dansend en op de tamboerijn spelend. En Mirjam zong dit refrein: Zing voor de Heer want zijn macht en majesteit zijn groot.

EXODUS

Deutsch:

Die Komposition *Exodus* erzählt die bekannte biblische Geschichte von Moses, der mit dem israelischen Volk durch das Rote Meer zieht. Der Pharao folgt mit seinem Heer, aber als der letzte Israelit das andere Ufer erreicht hat, schließt sich das Meer und der Pharao und sein Heer ertrinkt in den Fluten. Dann singt das Volk Israels ein Lied für den Herrn, denn Er steht über alles.

Erzähler (Takt 9/ Takt 19):

Die Bibel erzählt in Exodus 14 wie die Israeliten, nachher sie Ägypten verlassen hatten, beim Ufer des Roten Meeres kamen. Wenn die Streitkräfte des Pharao sie fast eingeholt hatten, gebot Gott Mose seinen Stab zu erheben und seine Hand über das Meer zu recken. Durch einen starken Wind teilten die Wasser des Meeres sich, und die Israeliten gelangten trockenen Fußes ans andere Ufer. Pharao und sein Heer folgten, aber wenn der letzte Israelit das andere Ufer erreicht hatte, schloss sich das Meer und Pharao und sein ganzes Heer ertranken in den Fluten.

Erzähler (Takt 43):

Dann sang Mose mit allen Israeliten ein Lied zu Ehren Gottes; sie sangen "Ashira L'Adonai", ich werde für den Herrn singen. "Kie ga oh ga ah", denn Er ist hoch in Seinem Thron erhaben. Die Prophetin Mirjam, die Schwester von Mose und Aaron nahm ihr Tamburin und alle Frauen folgten ihr und tanzten und spielten auf das Tamburin. Mirjam sang dieses Lied: Lobsingt dem Herrn, denn seine Macht ist groß.

Français:

La composition *Exodus* raconte l'histoire biblique connue de Moïse qui traverse la Mer Rouge avec son peuple. Pharaon les poursuit avec son armée, mais quand le dernier Israélite a atteint l'autre rive, les eaux se referment en Pharaon et toute son armée se noient. Le peuple d'Israël entame un chant de louange pour le Seigneur, car Il est grand.

Narrateur (mesures 9 à 19)

Dans Exodus 14 la Bible raconte comment, après avoir quitté l'Égypte, les Israélites arrivent devant la Mer Rouge. Poursuivés par les Égyptiens sur le point de les rattraper, Dieu ordonne à Moïse de lever son bâton et d'étendre sa main sur la mer, un vent puissant libérant alors un chemin au milieu de la Mer Rouge afin de la traverser. Pharaon et son armée les poursuivent, mais quand le dernier Israélite a atteint l'autre rive, les eaux se referment engloutissant Pharaon et toute son armée.

Narrateur (mesure 43)

Moïse et tout Israël chantèrent alors une louange à Dieu, Ashira L'Adonai, je chanterai pour le Seigneur, Kie ga oh ga ah, car Il est grand.

Ensuite, la prophétesse Myriam, sœur de Moïse et d'Aaron, prit son tambourin, et toutes les femmes la suivirent en dansant et jouant du tambourin. Et Myriam chanta le refrain Chantez pour le Seigneur car sa Puissance et sa Gloire sont grandes.

IVO KOUWENHOVEN

Nederlands:

Ivo Kouwenhoven werd geboren op 5 april 1972 te Rotterdam. Al op jonge leeftijd werd hij door zijn opa, die heel zijn leven al amateur muzikant was, enthousiast gemaakt voor de blaasmuziek. Na 2 jaar blokfluitles te hebben gehad van zijn moeder, werd hij op zijn 9^e lid van de Oud-Beyerlandse muziekvereniging "Harmonie" waar hij cornet ging spelen. Na 2 HaFa examens te hebben behaald ging hij na de lagere school muziek studeren aan de "Mavo voor Ballet en Muziek" en daarna aan de "Havo voor Muziek en Dans". In 1996 is hij afgestudeerd aan het "Rotterdams Conservatorium" met als hoofdvak hoorn. Momenteel is hij werkzaam als docent en dirigent van verschillende muziekverenigingen en werkt hij sinds 1997 als vaste componist voor Tierolff Muziekcentrale. Zijn uitgaven zijn veelal gericht op het (variabel) jeugdorkest waarin zijn composities Let's do it en Let's do it Again samen met Party Mix erg succesvol zijn! Ook wordt zijn uitgave van "De Blokfluit Rock" momenteel met veel succes gedistribueerd in de VS. Ivo schreef ook het boek Beastly Mess voor blaasinstrument met Cd. Ivo is als componist autodidact.



English:

Ivo Kouwenhoven was born on 5 April 1972 in Rotterdam (The Netherlands). At a young age he was inspired by wind band music by his grandfather, who has been a musician all of his life. After following recorder lessons for two years taught by his mother, he joined the wind band "Harmonie" in Oud-Beyerland, where he started to play the cornet. After passing two wind band examinations, he studied at the High School for Ballet and Music in Rotterdam, followed by graduating at the Rotterdam Conservatory, with a french horn major. He currently teaches and conducts several wind bands and since 1997 he has written music for Tierolff Muziekcentrale exclusively. His compositions are mostly aimed at youth bands. His compositions "Let's Do It", "Let's Do It Again" and "Party Mix" are true big sellers! Also his composition "Recorder Rock" is currently being distributed in the United States with lots of success. Kouwenhoven also wrote the "Beastly Mess" book with CD accompaniment and he is a self-taught composer.

Deutsch:

Ivo Kouwenhoven wurde am 5. April 1972 in Rotterdam geboren. Sein Großvater, ein glühender Bewunderer der Blasmusik, begeisterte den jungen Knaben für diese Musik. Von seiner Mutter bekam er zwei Jahre Blockflötenunterricht und als er neun war spielte er schon Kornett im Blasorchester „Oud-Beyerlandse Muziekvereniging Harmonie“. Nach der Grundschule studierte er Musik an der Realschule für Ballett und Musik. 1996 absolvierte er das Musikkonservatorium von Rotterdam mit Waldhorn als Hauptfach. Heutzutage unterrichtet er und dirigiert auch verschiedene Musikvereine und seit 1997 komponiert er für den Verlag Tierolff Muziekcentrale. Seine Werke sind meistens für Jugendblasorchester mit variabler Orchestrierung konzipiert. Seine Kompositionen „Let's do it“, „Let's do it again“ und „Party Mix“ sind besonders erfolgreich. Sein Werk „Der Blockflötenrock“ wird mit großem Erfolg in den Vereinigten Staaten von Amerika verkauft. Ivo Kouwenhoven schrieb das Buch „Beastly Mess“ für Blasinstrument und CD. Als Komponist ist Kouwenhoven Autodidakt.

Français:

Ivo Kouwenhoven est né le 5 avril 1972 à Rotterdam. Très tôt, son grand-père, un fervent musicien amateur, suscite son enthousiasme pour la musique à vent. Sa mère lui enseigne durant deux ans la flûte à bec, puis à l'âge de neuf ans, il joue du cornet à l'harmonie "Oud-

Beyerlandse Muziekvereniging". Après l'école primaire il suit les cours d'études secondaires de musique et danse. Puis il étudie le cor d'harmonie au Conservatoire de Rotterdam où il obtient son diplôme en 1996. Actuellement il enseigne et dirige également plusieurs orchestres à vents. Depuis 1997, il compose pour les éditions Tierolff Muziekcentrale et se spécialise dans l'écriture pour orchestres juniors. Ses pièces "Let's do it", "Let's do it again" et "Party Mix" connaissent beaucoup de succès. Sa composition "Le Rock de la flûte à bec" se vend très bien aux Etats-Unis. Ivo Kouwenhoven est également l'auteur du livre "Beastly Mess" pour instrument à vent accompagné d'un CD. En tant que compositeur Ivo Kouwenhoven est autodidacte.

Italiano:

Ivo Kouwenhoven è nato a Rotterdam (Paesi Bassi) il 5 aprile 1972. L'influenza di suo nonno, che fu musicista per tutta la vita, fece sì che si appassionasse fin da piccolo alla musica per banda. Dopo due anni di lezioni di flauto dolce con sua madre, entrò a far parte della banda "Harmonie" a Oud-Beyerland, dove iniziò a suonare la cornetta. Dopo aver superato due selezioni bandistiche, ha studiato alla Scuola Superiore per Balletto e Musica di Rotterdam, per diplomarsi poi al Conservatorio di Rotterdam (nel 1996), specializzandosi in corno francese. Attualmente insegna e dirige numerose società filarmoniche; dal 1997 scrive musica in esclusiva per Tierolff Muziekcentrale. Le sue composizioni sono perlopiù rivolte a bande giovanili. I suoi pezzi "Let's Do It", "Let's Do It Again" e "Party Mix" sono veri e propri campioni di vendite. Anche la sua composizione "Recorder Rock" è distribuita con gran successo negli Stati Uniti. Kouwenhoven ha scritto anche il libro con CD "Beastly Mess", ed è un compositore autodidatta.

EXODUS

Ivo Kouwenhoven

Misterioso ♩ = 60

The score is written for a concert band and consists of 17 staves. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Misterioso' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The score is divided into five measures. The Flute, Oboe, Bb Clarinet 1, Bb Clarinet 2, Eb Alto Saxophone 1-2, Bb Tenor Saxophone, Bb Trumpet 1, and Bb Trumpet 2 parts are mostly silent, with rests throughout. The F Horn 1 and F Horn 2 parts have rests in measures 1-4 and a melodic phrase in measure 5, marked *mf*. The Trombone 1, Trombone 2, C Baritone, and C Basses parts have rests in measures 1-4 and a sustained note in measure 5, marked *p*. The Trombone 1 and C Baritone parts are also marked 'Stagger breathing'. The Timpani part has rests in measures 1-4 and a melodic phrase in measure 5, marked *p*. The Mallets part has rests in measures 1-4 and a sustained note in measure 5, marked *p*. The Drumset part has rests in measures 1-4 and a sustained note in measure 5. The Percussion part has rests in measures 1-4 and a sustained note in measure 5, marked *p*. The Percussion part is also marked 'Barchimes'.

+ NARRATOR
(ad libitum)
A Tenuto

Fl. *mf* Solo ad lib.

Ob.

Clar. 1 *mp* *pp*

Clar. 2 *mp* *pp*

A. Sax. 1-2 *mp*

T. Sax. *mp*

Tpt. 1 *mf*

Tpt. 2 *mf*

F Hn. 1

F Hn. 2

Tbn. 1

Tbn. 2

C Bari.

C Bs.

Timp.

Mall.

Dr. Set. Claves (starting slowly)

Perc.

Fl.

Ob.

Clar. 1

Clar. 2

A. Sax. 1-2

T. Sax.

Tpt. 1

Tpt. 2

F Hn. 1

F Hn. 2

Tbn. 1

Tbn. 2

C Bari.

C Bs.

Timp.

Mall.

Dr. Set.

Perc.

Fl. ³

Ob. *ff*

Clar. 1 *pp* *ff*

Clar. 2 *pp* *ff*

A. Sax. 1-2 *ff*

T. Sax. *ff*

Tpt. 1 *ff*

Tpt. 2 *ff*

F Hn. 1 *ff*

F Hn. 2 *ff*

Tbn. 1 *ff*

Tbn. 2 *ff*

C Bari. *ff*

C Bs. *ff*

Timp. *ff*

Mall.

Dr. Set. S.C.

Perc. Gong

ff

15

16

17

18

B

Fl. *Tutti Tenuto*
mf

Ob. *Tenuto*
mf

Clar. 1 *Tenuto*
mf

Clar. 2 *Tenuto*
mf

A. Sax. 1-2 *Tenuto*
mf

T. Sax. *Tenuto*
mf

Tpt. 1 *Tenuto*
mf

Tpt. 2 *Tenuto*
mf

F Hn. 1 *Tenuto*
mf

F Hn. 2 *Tenuto*
mf

Tbn. 1 *Slow glissandi*

Tbn. 2 *Slow glissandi*

C Bari. *Tenuto*
mf

C Bs. *mf*

Timp. *mf*

Mall.

Dr. Set. *Low Tom*
mf Tenuto

Perc. *Vibraslap* *Whip*

19 20 21 22

+ NARRATOR
(ad libitum)

Fl.
Ob.
Clar. 1
Clar. 2
A. Sax. 1-2
T. Sax.
Tpt. 1
Tpt. 2
F Hn. 1
F Hn. 2
Tbn. 1
Tbn. 2
C Bari.
C Bs.
Timp.
Mall.
Dr. Set.
Perc.

7
7
Eb-Ab-Bb
soft mallets
Barchimes

40 41 42 43

- EXODUS -

D Jubiloso $\text{♩} = 120$

Fl. *f* *sf p* *tr*

Ob. *f* *sf p* *tr*

Clar. 1 *f* *sf p* *tr*

Clar. 2 *f* *sf p* *tr*

A. Sax. 1-2 *f* *sf p* *tr*

T. Sax. *f* *sf p*

Tpt. 1 *f* *sf p*

Tpt. 2 *f* *sf p*

F Hn. 1 *f* *sf p*

F Hn. 2 *f* *sf p*

Tbn. 1 *f* *sf p*

Tbn. 2 *f* *sf p*

C Bari. *f* *sf p*

C Bs. *f* *sf p*

Timp. *f* *sf p*

Mall. Glock. *f* *sf p*

Dr. Set. *f* *sf p*

Perc. *f* Cym. à 2

Fl. *f* *tr*

Ob. *f* *tr*

Clar. 1 *mf*

Clar. 2 *mf*

A. Sax. 1-2 *mf*

T. Sax. *ff*

Tpt. 1 *f*

Tpt. 2 *f*

F Hn. 1 *ff*

F Hn. 2 *ff*

Tbn. 1 *ff*

Tbn. 2 *ff*

C Bari. *ff*

C Bs. *ff*

Timp. *ff*

Mall. *f*

Dr. Set. *ff* H.H.

Perc. *f* Tambourine

E

Fl.

Ob.

Clar. 1

Clar. 2

A. Sax. 1-2

T. Sax.

Tpt. 1

Tpt. 2

F Hn. 1

F Hn. 2

Tbn. 1

Tbn. 2

C Bari.

C Bs.

Timp.

Mall.

Dr. Set.

Perc.

mf *f* *mf* *f*

52 53 54 55

Fl. *tr*

Ob.

Clar. 1

Clar. 2

A. Sax. 1-2

T. Sax.

Tpt. 1

Tpt. 2

F Hn. 1

F Hn. 2

Tbn. 1

Tbn. 2

C Bari.

C Bs.

Timp.

Mall.

Dr. Set.

Perc.

mf *f* *sf*

56 57 58 59

Fl. **F**

Ob. *ff*
8va ad lib.

Clar. 1 *ff*
8va ad lib.

Clar. 2 *ff*
8va ad lib.

A. Sax. 1-2 *ff*

T. Sax. *ff*

Tpt. 1 *ff*

Tpt. 2 *ff*

F Hn. 1 *fff*
Bells up

F Hn. 2 *fff*
Bells up

Tbn. 1 *ff*

Tbn. 2 *ff*

C Bari. *ff*

C Bs. *ff*

Timp. *ff*

Mall. *ff*
R.C.

Dr. Set. *ff*

Perc. *ff*

60 61 62 63